

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 30 (1952)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# TECHNISCHE MITTEILUNGEN

HERAUSGEGEBEN VON DER SCHWEIZERISCHEN POST-, TELEGRAPHEN- UND TELEPHONVERWALTUNG

## BULLETIN TECHNIQUE / BOLLETTINO TECNICO

PUBLIÉ PAR L'ADMINISTRATION DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES SUISSES

PUBBLICATO DALL'AMMINISTRAZIONE DELLE POSTE, DEI TELEGRAFI E DEI TELEFONI SVIZZERI



Jahrgang – Année – Anno

**1952**

# Inhaltsverzeichnis

für das Jahr 1952

## Index

pour l'année 1952

## Indice

dell' anno 1952



	Seite page pagina		Seite page pagina
Variante der Bildsynchronfolge der 625-Zeilen-CCIR-Norm. Von Harry Laett . . . . .	87	Welt-Telephonstatistik 1950. Von Erwin Bosshard . . .	225
Vollversammlung. Die VI. V' des CCIR in Genf. 4. Juni bis 7. Juli 1951. Von E[rnst] Metzler. . . . .	6	Zusammenstellung über Telephon, Telegraph und Rund- spruch. Aus dem Geschäftsbericht 1951. . . . .	118
<b>Elektroakustik, Messgeräte, Messverfahren – Electroacoustique, appareils de mesure, mesures – Elettroacustica, apparecchi di misurazione, misurazioni</b>		<b>Konferenzen, Ausstellungen – Conférences, expositions – Conferenze, esposizioni</b>	
Appareil à mesurer les claquements. Par Hans Meister. .	379	Telegraphen- und Telephonverwaltung. Die T'-u'T' im Zeichen der 100-Jahr-Feier an der Schweizer Muster- messe 1952. [Von] W[alter] Schäublin . . . . .	255
Beurteilung. Über die B' und Messung von Einzelknacken in Telephonverbindungen. Von Hans Briner . . . . .	383	Travaux. Les t' de la XVI <sup>e</sup> assemblée plénière du «Comité consultatif international téléphonique» à Firenze, du lundi 22 au samedi 27 octobre 1951. Par Alfred Langen- berger . . . . .	214
Beurteilung der Einschwingverzerrungen von Lautspre- chern an Hand der Frequenzgänge. Von E[mil] Seemann	121	Vollversammlung. Die VI. V' des CCIR in Genf. 4. Juni bis 7. Juli 1951. Von E[rnst] Metzler . . . . .	6
Eigenschaften. Die mechanischen E' verschiedener Magnet- tonbänder und ihr Einfluss auf die Aufnahmequalität. Von Paul-Henri Werner . . . . .	173	<b>Geschichtliches – Historique – Storia</b>	
Essais d'un système de sélection fonctionnant suivant un code à 4 fréquences. Par E[duard] Anderfuhren . .	257	Ans. Tschient a' telecomunicaziun in Svizzeria. [Discuors] . . . . .	281...330
Etude concernant l'estimation et la mesure de l'intensité sonore d'impulsions perturbatrices isolées affectant les communications téléphoniques. Par Hans Briner . . .	383	Jahre. Hundert J' elektrisches Nachrichtenwesen in der Schweiz [Ansprachen] . . . . .	281...330
Hochfrequenzmesstechnik. Von W[alter] Druet . . . . .	50, 97	Secolo. Un s' di telecomunicazioni in Svizzeria [Discorsi] . . . . .	281...330
Impulstrennung durch Laufzeitglieder. Von Harry Laett .	1	Siècle. Un s' de télécommunications en Suisse. [Allocutions] . . . . .	281...330
Knackmessgerät. Von Hans Meister . . . . .	379	<b>Persönliches – Personnel – Personale</b>	
Methoden. Lichtoptische M' zur Berechnung von Beug- ungerscheinungen im Bereich der Zentimeterwellen. Von Hans Severin . . . . .	347	Portraits des grands hommes des télécommunications (Michael Pupin) . . . . .	76
Propriétés. Les p' mécaniques de diverses bandes magné- tiques et leur répercussion sur la qualité de l'enregistre- ment. Par Paul-Henri Werner . . . . .	173	<b>Referate – Analyses – Recensioni</b>	
Rauschen. Das R' von Verstärkern, besonders im Tonfre- quenzgebiet. Von Knut S[verre] Nordby . . . . .	185	Erzeugung von Millimeterwellen durch Harmonische eines Magnetrons. [Von] H[ans] Severin . . . . .	154
Resonatoren. Akustische R' als Schallabsorber. Von A[nselm] Lauber . . . . .	209	<b>Literatur – Littérature – Letteratura</b>	
Résonateurs acoustiques absorbant du son. Par A[nselm] Lauber . . . . .	209	Albiswerk-Berichte Nr. 1/1952 . . . . .	183
Typo-sonographe. Le t'-s' phonétique ou phonétographe. Par Jean Dreyfus-Graf . . . . .	363	Albiswerk-Berichte Nr. 2/1952 . . . . .	183
Versuche mit einer 4-Frequenz-Code-Wahl-Einrichtung. Von E[duard] Anderfuhren . . . . .	257	Atti del convegno internazionale di ultracustica. Roma, 14-17 giugno 1950 . . . . .	77
<b>Verwaltung, Wirtschaft, Recht – Administration, économie publique, jurisprudence – Amministrazione, economia pubblica, giurisprudenza</b>		Benz, Friedrich. Antennen für Zentimeter-, Dezimeter-, UK-, K-, M- und L-Wellen . . . . .	231
Benützung. Die B' öffentlichen Bodens für Telegraphen- und Telephonlinien. Von Otto Gerber . . . . .	204	Blake, G. G. Conductimetric Analysis of Radio-Frequency Bouma, P. J. Farbe und Farbwahrnehmung . . . . .	398 78
Bestand der Radio- und Drahtspruchhörer Ende Dezember 1950 . . . . .	76	Brown-Boveri-Mitteilungen Nr. 9/10, 1951 . . . . .	40
Effectif des auditeurs de radiodiffusion et de diffusion par fil fin décembre 1950 . . . . .	76	Brown-Boveri-Mitteilungen Nr. 11, 1951 . . . . .	120
Jahre. 25 J' «Pro Telephon». Von A[dolf] Wettstein . .	197	Buttler, Kurt. Aufgaben aus der Fernmeldetechnik (Tele- graphen-, Fernsprech- und Funktechnik) nebst Lösungen	208
Kabelschachtarbeiten und Strassensignalisation. Von W[illi] Andres . . . . .	32	Cherry, Colin. Pulses and Transients in Communication Circuits . . . . .	157
Machine automatique à trier et à compter la monnaie. Par Friedrich Rohrer . . . . .	249	Dammers, B. G. Anwendung der Elektronenröhre in Rund- funkempfängern und Verstärkern. Buch 2. . . . .	80
Münzsortier- und -zählmaschine. Automatische M'-u'-Z'. Von Friedrich Rohrer . . . . .	249	Dammers, B. G. Utilisation du tube électronique dans les appareils récepteurs et amplificateurs. Tome 2. . . . .	398
Routes publiques et routes de montagne. Par W[illi] Andres	149	Daudt, Walter. Einführung in die Hochfrequenztechnik .	399
Statistique téléphonique mondiale en 1950. Par Erwin Bosshard . . . . .	225	Delaby, H. Bases techniques de la télévision . . . . .	231
Strassen. Öffentliche St' und Bergstrassen. Von W[illi] Andres . . . . .	149	Flögl, Otto und Erich Vogl. Magnettonfibel . . . . .	182
Téléphone. Pro T' a 25 ans. Par A[dolf] Wettstein . .	197	Führer, R. Grundlagen der Fernsprechsaltungstechnik	231
Travaux des câbles en chambres souterraines et la signa- lisation routière. Par W[illi] Andres . . . . .	32	Grau, Helmut. Stromversorgung von Fernsprechwähler- anlagen . . . . .	231
Utilisation. L'u' du domaine public pour l'établissement des lignes télégraphiques et téléphoniques. Par Otto Gerber . . . . .	251	Güttinger, Paul. Frequenzmodulation. 2. Auflage . . . . .	400
		Hancock, L. H. Engineering Materials and Processes . .	280
		Hasler-Mitteilungen Nr. 2/1951 . . . . .	79
		Hasler-Mitteilungen Nr. 3/1951 . . . . .	80
		Hasler-Mitteilungen Nr. 1/1952 . . . . .	158
		Hasler-Mitteilungen Nr. 2/1952 . . . . .	158



# Autorenverzeichnis – Noms d'auteurs

## Nomi degli autori

	Seite page pagina		Seite page pagina
Anderfuhren, E[duard]. Versuche mit einer 4-Frequenz-Code-Wahl-Einrichtung . . . . .	257	Lauber, A[nselm]. Akustische Resonatoren als Schallabsorber . . . . .	209
— Essais d'un système de sélection fonctionnant suivant un code à 4 fréquences . . . . .	257	— Résonateurs acoustiques absorbant du son . . . . .	209
Andres, W[illi]. Kabelschachtarbeiten und Strassensignalisation . . . . .	32	Locher, F[ritz], J[ean] Valloton und W[alter] Herrensberger. Ein neues Trägerfrequenzsystem für kurze Distanzen . . . . .	161
— Les travaux des câbles en chambres souterraines et la signalisation routière . . . . .	32	— Un nouveau système à courants porteurs pour courtes distances . . . . .	356
— Öffentliche Strassen und Bergstrassen . . . . .	149	Marro, André. Etude d'un filtre électromécanique à bande étroite . . . . .	41
— Routes publiques et routes de montagne . . . . .	149	Meister, Hans. Kabelkorrosion infolge Elementbildung . . . . .	57
Bosshard, Erwin. Welt-Telephonstatistik 1950 . . . . .	225	— Corrosion de câble par formation d'élément galvanique . . . . .	57
— Statistique téléphonique mondiale en 1950 . . . . .	225	— Knackmessgerät . . . . .	379
Briner, Hans. Über die Beurteilung und Messung von Einzelknacken in Telephonverbindungen . . . . .	383	— Appareil à mesurer les claquements . . . . .	379
— Etude concernant l'estimation et la mesure de l'intensité sonore d'impulsions perturbatrices isolées affectant les communications téléphoniques . . . . .	383	Metzler, E[rnst]. Die VI. Vollversammlung des CCIR in Genf. 4. Juni bis 7. Juli 1951 . . . . .	6
Diggelmann, Ernst. Neue Starkstrom-Steckkontakte und ihre Verwendung in der PTT-Verwaltung . . . . .	102	Meyer de Stadelhofen, Jean. Radioentstörung der Fluoreszenz-Beleuchtungsröhren im Bereiche von 150 bis 1500 kHz . . . . .	239
— Les nouvelles prises à fiche pour courant fort et leur emploi dans l'administration des PTT . . . . .	102	— Le déparasitage des tubes d'éclairage à fluorescence dans la gamme de 150 à 1500 kHz . . . . .	239
Dreyfus-Graf, Jean. Le typo-sonographe phonétique ou phonétographe . . . . .	363	Mikulaschek, W[alter]. L'Etat et les recherches scientifiques en Grande-Bretagne: Le «Department of Scientific and Industrial Research» . . . . .	13
Druey, W[alter]. Hochfrequenzmesstechnik . . . . .	50, 97	— Staat und Forschung in Grossbritannien: Das Department of Scientific and Industrial Research . . . . .	69
Dufour, Jean. Voir sous Laett, Harry		Nordby, Knut S[verre]. Das Rauschen von Verstärkern, besonders im Tonfrequenzgebiet . . . . .	185
Dupuis, F[elix]. Emission «multiplex» internationale de la Croix-Rouge du 8 mai 1952 . . . . .	395	Nüsseler, F[rantz]. Das Nebensprechen auf Freileitungen bei Sprechfrequenz . . . . .	233
Escher, J[oseph]. Festansprache anlässlich der offiziellen Jubiläumsfeier vom 5. September 1952 im Nationalratsaal in Bern . . . . .	283	Petit, René. Allocution prononcée à l'occasion de la cérémonie officielle du centenaire . . . . .	294
— Allocution prononcée le 5 septembre 1952 dans la salle du Conseil national à Berne, à l'occasion de la cérémonie officielle du centenaire (Traduction) . . . . .	286	Pfisterer, R[ené]. L'entretien systématique des installations d'abonnés . . . . .	270
Favre, Henry. Discours prononcé à l'occasion de la cérémonie officielle du centenaire . . . . .	289	— Der systematische Unterhalt von Teilnehmeranlagen . . . . .	270
Fontanellaz, G[ustav]. Die neue Teilnehmerstation Mod. 1950 in Verbindung mit der Netzplanung . . . . .	91	Rohrer, Friedrich. Automatische Münzsortier- und -zählmaschine . . . . .	249
— La nouvelle station d'abonné modèle 1950 et la planification du réseau . . . . .	91	— Machine automatique à trier et à compter la monnaie . . . . .	249
Gerber, Otto. Die Benützung öffentlichen Bodens für Telegraphen- und Telephonlinien . . . . .	204	Roos, W[illy]. Hilfsstromkreise in einem Studio. Mithören und Gegensprechen . . . . .	140
— L'utilisation du domaine public pour l'établissement des lignes télégraphiques et téléphoniques . . . . .	251	[SRG]. Fernsehen im Ausland und Fernsehplanung in der Schweiz. [Bericht der Schweiz. Rundpruchgesellschaft] . . . . .	19
Herrensberger, W[alter]. Siehe unter Locher, F[ritz]		Schild, P[eter]. Der vollautomatische Fernverkehr. Grundsätze und Erfahrungen . . . . .	107
Hess, W[alter]. Die Messung der Luftfeuchtigkeit . . . . .	127	— L'automatique intégral dans le service interurbain. Principes et expériences . . . . .	107
Jacot, J[ean]. Amplificateurs radiophoniques pour circuits normaux . . . . .	81	Seemann, E[mil]. Beurteilung der Einschwingverzerrungen von Lautsprechern an Hand der Frequenzgänge . . . . .	121
Klein, W[illi]. Probleme der drahtlosen Übertragung bei mobilen Telephonanschlüssen . . . . .	331	Severin, H[ans]. Erzeugung von Millimeterwellen durch Harmonische eines Magnetrons. [Referat] . . . . .	154
Laett, Harry. Impulstrennung durch Laufzeitglieder . . . . .	1	— Lichtoptische Methoden zur Berechnung von Beugungserscheinungen im Bereich der Zentimeterwellen . . . . .	347
— Der Uetliberg als Fernsehsender-Standort . . . . .	59	Valloton, J[ean]. Siehe unter Locher, F[ritz]	
— Le choix de l'Uetliberg comme emplacement d'un émetteur de télévision . . . . .	59	Weber, E[duard]. Ansprache anlässlich der offiziellen Jubiläumsfeier vom 5. September 1952 . . . . .	298
— Variante der Bildsynchrofolge der 625-Zeilen-CCIR-Norm . . . . .	87	— Allocution prononcée à l'occasion de la fête du centenaire le 5 septembre à la grande salle du Casino de Berne (Traduction) . . . . .	301
— Variante aux normes du CCIR pour le système de télévision à 625 lignes . . . . .	87	Werner, Paul-Henri. Die mechanischen Eigenschaften verschiedener Magnettonbänder und ihr Einfluss auf die Aufnahmequalität . . . . .	173
— Die Eignung der Dôle als Fernsehsender-Standort . . . . .	167	— Les propriétés mécaniques de diverses bandes magnétiques et leur répercussion sur la qualité de l'enregistrement . . . . .	173
Laett, Harry et Jean Dufour. Justification du choix de la Dôle comme emplacement d'un émetteur de télévision . . . . .	264		
Langenberger, Alfred. Les travaux de la XVI <sup>e</sup> assemblée plénière du «Comité consultatif international téléphonique» à Firenze, du lundi 22 au samedi 27 octobre 1951 . . . . .	214		

	Seite page pagina		Seite page pagina
Wettstein, A[dolf]. 25 Jahre «Pro Telephon» . . . . .	197	Wüger, H[ans]. Richtlinien des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins (SIA) über Kartierung, Ver- legung und Bezeichnung von unterirdischen Leitungen	145
— Pro Téléphone a 25 ans . . . . .	197	— Directives de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA) concernant le report sur plan, la disposition et la signalisation des conduites souterraines	145
— Ansprache anlässlich einer im Zusammenhang mit der Jubiläumsfeier am 4. September 1952 in der Schulwarte in Bern veranstalteten Presseorientierung	304		
— Exposé présenté à la presse le 4 septembre 1952, à la Schulwarte à Berne, à l'occasion du centenaire suisse des télécommunications (Traduction) . . . . .	318		

### Paginierung — Pagation — Paginatura

Nr. 1	1 ... 40	Nr. 7	209 ... 232
Nr. 2	41 ... 80	Nr. 8	233 ... 256
Nr. 3	81 ... 120	Nr. 9	257 ... 280
Nr. 4	121 ... 160	Nr. 10	281 ... 330
Nr. 5	161 ... 184	Nr. 11	331 ... 362
Nr. 6	185 ... 208	Nr. 12	363 ... 402